

D-Frankfurt-on-Main: Data-processing machines (hardware)

OJ S 8/2013 11/01/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Hessischer Rundfunk, Anstalt des öffentlichen Rechts

Postal address: Bertramstraße 8

Town: Frankfurt am Main

Postal code: 60320

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@hr-online.de

Fax: +49 691553077

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.hr-online.de>

Electronic access to information: www.vergabeplattform-rundfunkanstalten.de

Electronic submission of tenders and requests to participate: www.vergabeplattform-rundfunkanstalten.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Other: Rundfunkanstalt

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Erneuerung von SAN Speichersystemen FS-Bandlos.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Hessischer Rundfunk, Anstalt des öffentlichen Rechts, Bertramstraße 8, 60320 Frankfurt am Main.

NUTS code DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Lieferungen und Leistungen zur Erneuerung des zentralen SAN Speichers im Rahmen des Projektes "Erneuerung und Erweiterung des zentralen Speichers für die bandlose Fernsehproduktion" beim Hessischen Rundfunk.

II.1.6. CPV code(s)

30210000 Data-processing machines (hardware), 30233100 Computer storage units, 30234000 Storage media, 72317000 Data storage services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Beschaffung von zwei redundanten Speichersystemen mit jeweils 280 TB Nettokapazität sowie Systemintegrations-, Schulungsleistungen und Systemsupport-Vertrag.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Zweimalige Verlängerung des Systemsupport-Vertrags um jeweils 12 Monate möglich (Die Optionen beziehen sich nur auf den Systemsupport-Vertrag, siehe Vertragsunterlagen.).

Der Systemsupport-Vertrag wird mit der Abnahme des Systems gemäß Ziff. 17 des Werkvertrages wirksam und läuft bis zum 31.12.2015. Der HR kann zweimal eine Verlängerung des Vertrags um jeweils ein Jahr verlangen. Die Ausübung der Option ist spätestens 3 Monate vor Ablauf des laufenden Vertragsjahres schriftlich mitzuteilen.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 28.3.2013. Completion 14.6.2013

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Siehe Vertragsunterlagen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Vertragsunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Mit dem Angebot sind folgende Unterlagen einzureichen (entsprechende Formblätter in den Vergabeunterlagen): Bieterernennung
Eigenerklärung Nachunternehmererklärung (falls zutreffend) Bietergemeinschaftserklärung (falls zutreffend).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Eigenerklärung des Bieters gemäß Anlage zur Angebotsaufforderung:

- dass sich sein Unternehmen nicht in Liquidation befindet,
- dass über sein Vermögen weder ein Insolvenzverfahren noch ein vergleichbares gesetzliches Verfahren eröffnet, die Eröffnung beantragt oder dieser Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist,
- dass ihm keine strafrechtlichen Verurteilungen seiner verantwortlichen Mitarbeiter wegen eines der in § 6 EG Abs. 4 VOL/A aufgezählten Tatbestände bekannt sind,
- dass er seine Verpflichtungen zur Zahlung von Abgaben und Steuern sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem er ansässig ist, erfüllt hat,
- dass er im vorliegenden Vergabeverfahren keine unzutreffenden Erklärungen in Bezug auf seine Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit abgegeben hat,
- dass er ordnungsgemäß in das Handelsregister oder ein vergleichbares Register eingetragen ist oder, dass eine Eintragung in das Handelsregister nach den jeweiligen für den Bieter einschlägigen gesetzlichen Regelungen nicht vorgeschrieben ist,
- dass keine Eintragungen im Gewerbezentralregister gegen den Bieter vorliegen und ihm eine solche Eintragung auch nicht droht,
- dass er die gewerberechtlichen Voraussetzungen für die Ausführung der angebotenen Leistungen erfüllt,
- dass Personen, deren Verhalten dem Unternehmen zuzurechnen ist, wegen illegaler Beschäftigung von Arbeitskräften nicht in den letzten 2 Jahren mit einer Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2 500 EUR belegt worden sind.

Geforderte Eignungsnachweise (gem. § 7 EG Nr. 4 VOL/A), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u.a.HPQR) vorliegen, sind im Rahmen ihres Erklärungsumfangs zulässig.

Minimum level(s) of standards possibly required: - Erklärung der Bereitschaft zum Abschluss einer entsprechenden Betriebshaftpflichtversicherung im Auftragsfall: Im Falle der einfachen Fahrlässigkeit ist die Haftung jedes Vertragspartners bei Sach- und Vermögensschäden auf die Summe von 300.000 EUR pro Schadensfall und auf 500.000 EUR für alle Schäden innerhalb eines Jahres beschränkt.

- Eigenerklärung zum Gesamtnettoumsatz der vergangenen drei Jahre und der Anteil Ihrer Wirtschaftsaktivitäten, der den ausgeschriebenen Waren und Dienstleistungen zuzuschreiben ist (s. Formblatt "Bietereignung" in den Vergabeunterlagen).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

- Auskunft über jede Qualitätssicherungszertifizierung, die Ihre Gesellschaft besitzt, z.B. ISO 9000 oder ein gleichwertiger Standard. Sollte Ihre Gesellschaft keine Qualitätssicherungszertifizierung besitzen, stellen Sie bitte Ihre Qualitätssicherungsstrategie detailliert dar (1 bis 2 Seiten).

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Mind. 3 Referenzen über vergleichbare Leistungen aus den letzten drei Jahren. Geforderte Eignungsnachweise (gem. § 7 EG Nr. 4 VOL/A), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u.a.HPQR) vorliegen, sind im Rahmen ihres Erklärungsumfangs zulässig.

Die in den Referenzen eingesetzten Speichersysteme müssen der angebotenen Produktfamilie entsprechen. Die installierte Netto-Kapazität muss bei allen Referenzen jeweils mind. 100 TB betragen. In einer Referenz muss das Quantum StorNext Filesystem eingesetzt worden sein.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

HR-2012-0003

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 15.2.2013

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

18.2.2013 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 28.3.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 18.2.2013 - 14:00

Place:

entfällt.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Dieses Vergabeverfahren ist Bestandteil des Gesamtprojekts „Erneuerung und Erweiterung des zentralen Speichers für die bandlose Fernsehproduktion“ im Hessischen Rundfunk (siehe auch Bekanntmachung zum Vergabeverfahren des hr: Erneuerung von SAN Switches FS-Bandlos, HR-2012-0004).

Für die Speicherung und Bearbeitung von Videos in HD-Qualität plant der HR die Beschaffung von zwei redundanten Speichersystemen mit jeweils 280 TB Nettokapazität in einer räumlich getrennten Infrastruktur, das im Video-Schnitt-, -Produktions- und -Archivumfeld (Rundfunkanstalt/Fernsehsender o.ä.) erprobt ist. Die Beschaffung beinhaltet Systemintegrations-, Schulungsleistungen sowie Systemsupport-Vertrag.

Im Zuge der HR-seitigen Strategie, ab 1.1.2014 in HD-Qualität Fernsehen zu produzieren, ist ein Speichersystem erforderlich, das den daraus resultierenden Kapazitäts- und insbesondere Leistungsanforderungen genügt. Die Speicherarchitektur basiert beim HR im Videobereich auf dem StorNext Filesystem des Herstellers Quantum. Diese Architektur ist weiterhin zwingend gesetzt, da ein Wechsel zu weitreichende Änderungen auf der Server- und Applikationsseite beim HR mit sich bringen würde.

Um die Betriebsaufwände zu optimieren, die Ausfallmenge zu reduzieren und die Komplexität der Speicherumgebung zu minimieren, ist genau ein Speichersystem pro Rechenzentrumsstandort (DC und BKRZ) anzubieten. D.h. es ist nicht zulässig, mehrere

autonome Speichersysteme anzubieten, die mittels des StorNext Filesystems homogenisiert werden.

Um ein Ausfallrisiko zu minimieren, das sich ggf. negativ auf die Integrität des gesamten Filesystems auswirkt, und die Erweiterbarkeit der Speicherkapazität zu erleichtern, muss es sich bei dem Speichersystem um eine sog. Scale-Up-Architektur handeln. D.h. das Speichersystem muss über eine zentrale, redundante Controller-Instanz verfügen, der die Speicherkapazität bis zur maximalen Ausbaustufe zugeordnet werden kann, ohne weitere Controller, CPUs o.ä. hinzufügen zu müssen.

Storage-Funktionalitäten wie ThinProvisioning, Deduplizierung, Auto-Tiering, Spiegelung, Virtualisierung, Snapshots, Clones etc. spielen für den HR beim HD-Video-Speichersystem keine Rolle, da die Verwaltung des Speichers Aufgabe des StorNext Filesystems bzw. des StorNext Managers ist. Insofern ist eine Zertifizierung, d.h. die offizielle Unterstützung des Speichersystems durch den Hersteller zur Verwendung mit dem StorNext Filesystem zwingend.

Initial muss eine Netto-Speicherkapazität von mind. 280 TB pro Rechenzentrum beschafft werden. Aus Gründen der Verfügbarkeit muss diese Nettokapazität in jedem Speichersystem über eine doppelte Redundanz (z.B. RAID 6) abgesichert werden. Dies ist für die Kalkulation der Brutto-Kapazität zu berücksichtigen.

Der Auftragnehmer muss die Speichersysteme liefern und betriebsfertig in die Systemumgebung des HR integrieren. Dies beinhaltet die Einbindung in das StorNext Filesystem. Die gelieferten Komponenten werden beim Hersteller auf den Auftraggeber registriert, so dass der Auftraggeber etwaige herstellenseitige Gewährleistung sowie sonstige Serviceleistungen des Herstellers ohne Umweg über den Auftragnehmer in Anspruch nehmen kann.

Der HR behält sich vor, dass vor einer Zuschlagserteilung an den voraussichtlich wirtschaftlichsten Bieter dessen Speichersystem im Rahmen einer Teststellung geprüft wird. Ort, Zeit und Umfang werden vom HR ca. in der 9. KW 2013 vorgegeben. Auf Basis einer Auftragsvergabe in der 13. KW 2013, ergibt sich folgender Meilensteinplan für die Inbetriebnahme des neuen Speichersystems - siehe Leistungsbeschreibung Ziff. 3.9.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Dienststelle: Wilhelminenstraße 1-3, Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

Fax: +49 6151126834

Internet address: <http://www.rp-darmstadt.hessen.de>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang einer Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

8.1.2013